

<p>ELECTRONIC TORQUE ADAPTER</p> <p>www.kingtony.com</p> <p>Enjoy your work</p>	<p>List of contents: Conteúdo: Inhaltsverzeichnis: Tables des matières: Lista de contenidos: Комплектация: Zawartość: قائمۃ المحتويات: Tartalomjegyzék: 包装内容: 包装內容:</p> <p>(34207-1A / 34307-1A / 34407-1A)</p> <p>(34607-1A)</p>	<p>Battery replacement: Substituição das Pilhas: Batteriewechsel: Remplacement de la pile: Reemplazo de la batería: Замена элементов питания: Wymiana baterii: تغيير البطارية: Akkumulátor cseré: 电池更换: 電池更換:</p> <p>Power on / off: Liga/Desliga: An / Aus Power on / off: Encendido / apagado: Вкл./Выкл.: Włącznik/wyłącznik: Be/kikapcsolás 开/关电源: 開/關電源:</p>	
<p>Select torque unit: Selecione a unidade de torque: Auswahl einer Maßeinheit: Sélectionnez l'unité de couple: Seleccione Unidad de par: Выбор единиц измерения: Ustawic jednostke miary: اختيار وحدة قياس التزامن: Nyomaték egység kiválasztása: 选择扭力单位: 調整扭力單位:</p>	<p>Adjust the torque: Ajuste o torque: Einstellung des Drehmoments: Réglez le couple: Arreglar el par: Регулировка задаваемого усилия: Ustawic siły: حضبط التزامن: Nyomaték beállítása: 调整扭力: 調整扭力:</p>	<p>Ready to use: Pronto para usar: Gebrauchsfertig: Prêt à l'emploi: Listo para usar: Подготовка к работе: Gotowy do użycia: Használatra kész: 准备完成: 準備完成:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Apply torque gradually paying attention to the light and sound signals. ▶ Aplique torque gradualmente, prestando atención a los señales luminosas e sonoras. ▶ Ziehen Sie den Drehmoment-Adapter schrittweise an, achten Sie dabei auf die Ton- und Licht-Signale. ▶ Appliquer progressivement le couple, faites attention au signal lumineux et sonore. ▶ Aplicar el par de manera progresiva, prestar atención a las señales de luz y de sonido. ▶ Постепенно наращивая усилие, следите за звуковыми сигналами и показаниями на световом индикаторе. ▶ Używac siły jednostajnie zwiększać naciśk zwracając uwagę na sygnały świetlne oraz dźwiękowe. ▶ Fokozatosan növelje a nyomatékot, figyelem a fény- és hangjelzésre. ▶ 逐漸增加扭力，並注意光及聲音信號。 ▶ 逐漸增加扭力，並注意光及聲音信號。
<p>Torque memory readings: Memória dos torques já aplicados: Ablesen der Drehmoment-Speicherdaten: Lectures de mémoire de couple: Lecturas de memoria del par: Показание предыдущих измерений: Tryb śledzenia: قراءة ذاكرة التزامن: Nyomaték érték követés: 跟踪模式: 循环模式:</p>	<p>Trace mode: Modo de leitura em "Tempo Real": Protokoll-Modus Mode Trace: Modo de seguimiento del par: Режим отслеживания: Режим пиковой индикации: Tryb podejrzewania użytej siły: وضع التزامن: Nyomaték érték követés: 跟踪模式: 循环模式:</p>	<p>Peak mode: Modo de leitura em "Valores de Pico": Spitzen-/Zielwert-Modus Mode Peak: Modo de par máximo: رسمة الذروة: Режим пиковой индикации: Tryb podejrzewania użytej siły: وضع التزامن: Nyomaték érték követés: 峰值模式:</p>	<p>Attention: Atenção: Achtung: Attention: Cuidado: Внимание: UWaga: انتباہ: Fügelyem! 注意: 注意:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Do not use electronic torque adapter with the power off. ▶ Jamais utiliser un adaptateur électronique de torque en cours alors que l'appareil est débranché. ▶ Verwenden Sie den elektronischen Drehmoment-Adapters nicht im ausgeschalteten Zustand. ▶ Не пытайтесь использовать динамометрический адаптер без подключения к сети. ▶ No usar un adaptador dinamométrico electrónico sin alimentación eléctrica. ▶ Не используйте динамометрический ключ в выключенном состоянии. ▶ Nie używać wylączonego cyfrowego adaptera dynamometrycznego. ▶ بج ب لا يستخدم مفاتيح العزم عندما تكون الشاشة مقطعة. ▶ Не используйте адаптер без подключения к сети. ▶ 请不要在电子扭矩关闭时： 使用电子扭矩接頭。 ▶ 不要在電子扭矩關閉時： 使用電子扭矩接頭。
<p>Attention:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Power will automatically shut off after 70 seconds without use. • Alarm will sound and power will shut off if applied torque exceeds 125% of the set torque. • The torque adapter will lose calibration if the "M" and "power" buttons are pressed together. • Do not attempt to modify this torque adapter. <p>Atenção:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A ferramenta se auto-desligará após 70 segundos sem uso. • O alarme soará e a ferramenta se desligará, se for aplicado mais que 125% do torque pré-ajustado. • O adaptador eletrônico de torque perderá calibração, se os botões "M" e "Liga/Desliga" forem apertados simultaneamente. • Não faça nenhuma alteração neste adaptador eletrônico de torque. <p>Achtung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wird der elektronischen Drehmoment-Adapter nicht benutzt, schaltet er sich nach 70 sekunden automatisch aus. • Beim überschreiten von 125% des eingestellten Wertes erhält ein Alarm und das Gerät schaltet sich aus. • Durch gleichzeitiges Drücken der "M" und "Power" Tasten verliert der elektronischen Drehmoment-Adapters seine Kalibrierung. • Bitte nehmen Sie keine baulichen oder sonstigen Veränderungen an dem elektronischen Drehmoment-Adapter vor. <p>Attention:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'adaptateur s'éteindra automatiquement après 70 secondes sans utilisation. • L'alarme sonnera et l'adaptateur se met hors tension, si le couple appliquée dépasse 125% de la valeur réglée du couple. • L'adaptateur perdra l'écalibration si vous appuyez sur les boutons "M" et "power" en même temps. • Ne pas modifier cet outil. <p>Cuidado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El adaptador se apagará automáticamente después de 70 segundos sin uso. • La alarma sonará y la llave se apagará, si el par aplicado excede el 125% del par ajustado. • El adaptador dinámometrico perderá la calibración si los botones "M" y "power" se presionan al mismo tiempo. • No modificar la herramienta. <p>Внимание:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Адаптер автоматически выключится через 70 секунд без использования. • При превышении 125% от заданного усилия, прозвучит сигнал и произойдет автоматическое отключение. • При одновременном нажатии кнопок "M" и "POWER" произойдет сброс данных. • Не пытайтесь вносить изменения в схему ключа. <p>customer service e-mail : service@kingtony.com 8934407-KT 156x220mm</p>	<p>Uwaga:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wyłączenie nastąpi automatycznie po 70 sekundach nie używania. • Przy użyciu 125% ustawionej siły włączy się警報 siem adaptator automatycznie się wyłączy. • Adapter zostanie rozkalibrowany po naciśnięciu jednocześnie przycisków "M" oraz "Włącz/Wyłącz". • Nie modyfikować adaptora dynamometrycznego. <p>انتباہ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • موقوف یعنی اپنے استعمال پر 70 ثانیوں بعد نہیں کرنے کے لئے اتوماتیک طور پر قطع ہو جائے۔ • اسکے زمانے میں "M" اور "power" کا پارسیکھا کر کے دھونے پر اس کا کالیبریشن ختم ہو جائے۔ • اسکے زمانے میں "M" اور "power" کا پارسیکھا کر کے دھونے پر اس کا کالیبریشن ختم ہو جائے۔ <p>Fügelyem!</p> <ul style="list-style-type: none"> • A készülék automatikusan kikapcsol, ha 70 másodpercig használata kívül van. • Ha az alkalmazott nyomaték meghaladja a beállított 125%-át, figyelemzett hengelész halaszta ki a készülék kikapcsolását. • Ha az "M" és "power" gombokat egyszerre megnyomja, a adaptort elveszti kalibrálását. • Ne próbálja modosítani a részleteket. <p>注意:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 特機超过70秒后电源会自动关闭。 • 施力超过設定扭力的125%，會聽到警報聲且電源自動關閉。 • 當你同時按壓“M”與“電源”後，扭力接頭將失去測量功能進入校正模式。 • 不要擅自改裝此扭力接頭。 <p>注意:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 特機超過70秒後電源會自動關閉。 • 施力超過設定扭力值125%，會聽到警報聲且電源會自動關閉。 • 由扭力接頭失去測量功能進入校正模式。當你同時按壓“M”與“電源”鍵後， • 不要擅自改裝此扭力接頭。 <p>customer service e-mail : service@kingtony.com 8934407-KT 156x220mm</p>	<p>Standard Standard Standard Standard</p> <p>Estándar Norma قیاسی Szabvány</p> <p>KING TONY TOOLS CO., Ltd. calibrates each torque adapter at the factory using torque standards according to DIN ISO 6789 & ASME B107.14M-2004, and certifies it meets the accuracy requirements of specifications DIN ISO 6789 and ASME B107.14M-2004.</p> <p>A King Tony Tools Co., Ltd. garante que cada adaptador eletrônico de torque foi calibrado individualmente e que obedece os requisitos de exatidão conforme normas DIN ISO 6789 e ASME B107.14M-2004.</p> <p>Die Kalibrierung jedes King Tony Tools CO., LTD. adaptors erfolgt in der Fabrik mit Drehmoment-Standards entsprechend DIN ISO 6789 & ASME B107.14M-2004. Jeder Drehmomentenschlüssel ist mit einem Hersteller-Zertifikat nach DIN ISO 6789 & ASME B107.14M-2004 ausgerüstet. Das Zertifikat bestätigt, dass die Genauigkeitsforderungen erfüllt sind.</p> <p>KING TONY TOOLS CO., LTD. contrôle et règle les adaptateurs dynamométriques à l'usine suivant les normes DIN ISO 6789 et ASME B107.14M-2004. Les instruments vérifiés sont dans la classe de précision DIN ISO 6789 et ASME B107.14M-2004.</p> <p>KING TONY TOOLS CO., LTD. controla y arregla los adaptadores dinamométricos en la fábrica según las normas DIN ISO 6789 y ASME B107.14M-2004. Los instrumentos verificados corresponden con los requisitos DIN ISO 6789 y ASME B107.14M-2004.</p> <p>Завод KING TONY TOOLS CO., LTD. калибрует каждый динамометрический ключ, применяя динамометрические стандарты DIN ISO 6789 и ASME B107.14M-2004, и удостоверяет, что каждый ключ соответствует требованиям спецификаций DIN ISO 6789 и ASME B107.14M-2004.</p> <p>KINGTONY TOOLS CO., LTD minden adaptert kalibrál a gyárban a DIN ISO 6789 és ASME B107.14M-2004 szerint és igazolja, hogy azok megfelelnek a pontossági követelményeknek.</p> <p>金統立公司依据国际标准DIN ISO 6789 以及 ASME B107.14M-2004来校正本公司所生产的每一支扭力接頭以确保其品質及精密度符合上述国际標準之要求。</p> <p>金統立公司依據國際標準DIN ISO 6789 以及 ASME B107.14M-2004來校正本公司所生產的每一支扭力接頭以確保其品質及精密度符合上述國際標準之要求。</p>	<p>Standard Standard</p> <p>Стандарт Стандартизация</p> <p>標準 標準化</p> <p>Firma King Tony Tools Co.,Ltd kalibruje w fabryce wszystkie klucze dynamometryczne stosownie do norm DIN ISO 6789 i ASME B107.14M-2004 i potwierdza iż spełniają one wymagania dokładności określone w DIN ISO 6789 i ASME B107.14M-2004.</p> <p> تقوم شركة كينغ توني المحدودة بعمل معابرة لجميع مقاييس العزم المتاحة بمصادرها المستخدمة في مواصفات العزم القياسية الألمانية والأمريكية.</p> <p>علم بالشهادات المعابرية المرفقة المنتجات مطابقة DIN ISO 6789 للمواصفات القياسية الألمانية والأمريكية DIN ISO 6789 & ASME B107.14M-2004.</p> <p>KINGTONY TOOLS CO., LTD minden adaptert kalibrál a gyárban a DIN ISO 6789 és ASME B107.14M-2004 szerint és igazolja, hogy azok megfelelnek a pontossági követelményeknek.</p> <p>金統立公司依据国际標準DIN ISO 6789 以及 ASME B107.14M-2004來校正本公司所生产的每一支扭力接頭以确保其品質及精密度符合上述国际標準之要求。</p>